De 9 à 12 ans

wap aventure

www.visitwapi.be

Deviens le héros d'aventures passionnantes à vivre en Wallonie picarde !

Pars en repérage et deviens Metteur en mémoire de la Grande Guerre à Comines-Warneton !

Ce carnet appartient à .....

Maison du TOURISME Wallonie picarde

Deviens le héros de la Wallonie picarde

wap aventure

Plus de 20 aventures à vivre !

Visite les sites de Wallonie picarde ! Tom et Wap t'attendent à chaque fois pour une nouvelle aventure.

Plus de 20 carnets de jeux à télécharger gratuitement sur www.wapaventure.be ou en vente sur place.

Avec le soutien du Commissariat Général au Tourisme de la Région Wallonne,
les collaborations de la Maison du Tourisme de la Picardie et de la Ville de Comines-Warneton

COMINES - WARNETON VILLE SANS FRONTIÈRES

VISIT COMINES-WARNETON

Wallonie tourisme CGT

Ton aventure commence ici !

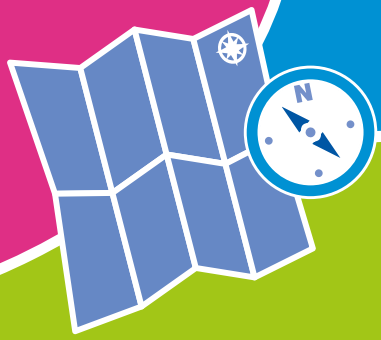


Figure-toi que j'ai été engagé comme metteur en scène par un réalisateur anglais ! Génial, non ? Il prépare un film sur la vie des soldats de Ploegsteert durant ce qu'on appelle la Grande Guerre, la première guerre mondiale (1914-1918). Je pars en repérage, tu m'accompagnes ?

Je veux trouver quelque chose qui symbolise la mémoire que l'on doit garder à jamais de tous ces soldats morts ici pour la paix et la liberté.

Chausse-toi bien, les sentiers de la guerre sont parfois très boueux.

C'est plutôt un « metteur en mémoire » qu'il faudrait !

Ouvre l'œil ! Il te faudra résoudre des énigmes. Chaque énigme te donnera des indices pour trouver les deux mots mystères.

Ces indices, ce sont des lettres numérotées. Retranscris-les petit à petit en page 16 à leur bonne place. Tu découvriras ainsi un symbole fort pour ce film.

Bon, puisque nous sommes en repérage, repérons-nous !

Au nord, on a le village de Messines où sont les troupes allemandes. Au sud, Ploegsteert et ses bois où se cachent les troupes britanniques.

Et entre les deux, le no man's land.

Messines ? C'est le nom francophone du village. As-tu vu sur la route ou sur une carte routière comment cela se dit en néerlandais ?

Ta réponse :

11

C'est malin… j'ai pas de bottes ! Bien obligé d'aller pieds nus dans la boue de Ploegsteert !

Les Bois de Ploegsteert sont une grande superficie boisée entre Lille et la côte belge. Les arbres n'y sont pas vieux. En effet, ces bois ont été complètement détruits durant la guerre. Certains chemins portent encore le nom que leur ont donné les Anglais, en mémoire d'une rue ou d'un quartier de Londres.

Gare aux chaussures! La terre de Ploegsteert est très argileuse. Une belle argile dont on fait des briques depuis 1922. Au village, beaucoup d'hommes étaient "briqu'teux". Chaque matin, ces ouvriers se rendaient à la briqueterie à vélo.

Commençons notre repérage par le Mémorial. Place-toi au centre. Moi, je m'y sens comme au milieu d'un temple ouvert vers le ciel.

As-tu lu ce qui est inscrit là tout en haut, au fronton de la rotonde ? 11447 noms gravés ! Tous des soldats et officiers dont on n'a pas retrouvé le corps pour leur donner une tombe.

De quelle nationalité sont-ils ?

Ta réponse :

3

Mais… ils viennent parfois de bien plus loin !

Tu as raison Wap. À l'époque, c'était un empire immense. Il couvrait presque un quart de la planète. Il y avait des colonies sur tous les continents ! La plupart de ces états devenus indépendants appartiennent aujourd'hui au « Commonwealth of Nations ».

Le Commonwealth est une organisation réunissant 53 états-membres, en majorité d'anciennes colonies de l'Empire britannique. L'Irlande, le Canada, l'Australie, la Nouvelle-Zélande, l'Afrique du Sud et l'Inde en font partie. Durant la Grande Guerre, ces contrées ont envoyé des effectifs militaires en Europe. Ceux-ci ont incorporé les forces britanniques.

Prenons maintenant la rue du Petit Pont.
Elle conduisait à Nieppe, à l'arrière du front. C'est de là qu'arrivait le ravitaillement en munitions et en vivres.

Attention, en face de l'entrée de la ferme, tourne à droite et monte le chemin des 100 dalles.

Ouf, je suis en haut. Viens voir la vue ! On voit Messines. Imagine… Les troupes allemandes sont là, à l'horizon. Entre eux et nous, ce que l'on appelle le no man's land, la « terre de personne ».

Là, un dépôt de caisses de ravitaillement des troupes britanniques. Aide-moi à déchiffrer !

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m

14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26
n	o	p	q	r	s	t	u	v	w	x	y	z

Ta réponse :

3	15	18	14	5	4

8 9

2	5	5	6

5

Encore !
Mais c'est toujours le même repas !

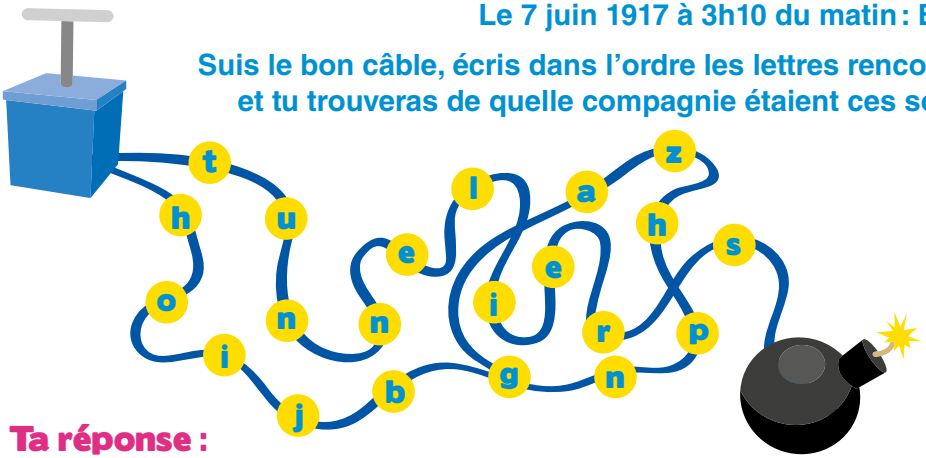
Au début de la guerre, les Allemands cherchent à conquérir les ports de la mer du Nord et de la Manche. Les Britanniques, eux, essaient de garder l'accès à la mer d'où leur vient le ravitaillement. Ploegsteert devient un lieu stratégique ! Dès l'automne, les deux camps s'y retrouvent face à face. L'enjeu sera de garder sa position.

Longeons les clôtures vers la droite et poursuivons notre repérage vers le Château de la Hutte. Il paraît que des soldats y ont découvert de bonnes bouteilles de vin !

Dans notre film, je vois déjà la vie dans les tranchées : la boue, les rats, les poux, les mouches, les excréments, les cadavres, les blessés, l'air pollué par les gaz chimiques, la fumée des armes, les incendies,…

Les Britanniques ont creusé des tunnels sous les lignes allemandes pour y placer des mines. Le 7 juin 1917 à 3h10 du matin : Boum !

Suis le bon câble, écris dans l'ordre les lettres rencontrées et tu trouveras de quelle compagnie étaient ces soldats.



Ta réponse :

	4					7			

Il paraît que dans une ferme là-bas, il reste une mine intacte…

Au village de Ploegsteert, la vie devient difficile. Des maisons sont détruites par les tirs. Beaucoup d'habitants quittent le village. Ceux qui restent travaillent pour les Britanniques : ils creusent des tranchées, nettoient les vêtements, procurent de la nourriture et rendent d'autres petits services.

Traversons prudemment la grand route et prenons tout droit, le chemin du Mont de la Hutte vers le Cimetière Prowse Point.

Le réalisateur du film m'a parlé de l'histoire de Harry Wilkinson. Ce jeune soldat est mort pas loin d'ici. Il avait un fils et sa femme était enceinte. Son nom est gravé sur le Mémorial. Depuis lors, on a retrouvé son corps dans un champ. Il est maintenant enterré ici. Retrouve sa tombe. En quel mois de 1914 est-il mort ?

Ta réponse :

2

Dans le muret à l'entrée, il y a une petite armoire qui abrite le plan du cimetière.

As-tu remarqué que quelques stèles sont entièrement rectangulaires ? À ton avis, de quelle nationalité sont ces soldats ?

Ta réponse :

6

Quand on entre dans un cimetière anglais, on se retrouve en Angleterre. Ces terrains ont été donnés par la Belgique au gouvernement anglais. Tous ces cimetières sont entretenus par des Belges qui travaillent pour le gouvernement anglais.

Faisons une petite pointe plus loin sur la route. Je voudrais te montrer quelque chose. Je pense que cela peut être un moment magique pour notre film !

Voilà des mois que les soldats se tirent dessus. À la veille de la Noël 1914, Anglais et Allemands chantent ensemble des chants de Noël et jouent un match de foot !

Un match de foot entre soldats britanniques et allemands pourtant ennemis ! Cet extraordinaire message de paix, Michel Platini a voulu nous l'adresser 100 ans plus tard en inaugurant un monument dédié à la « Trêve de Noël 1914 ».

Ce monument représente un culot d'obus surmonté d'un ballon gravé d'une inscription.

Quel organisme l'a offert ? Retrouve le bon ordre des lettres inscrites.

EFAU **AFEU** **UEFA**

Ces 4 lettres signifient :

A	=	**Associations**
E	=	**European**
F	=	**Football**
U	=	**Union**

Ensemble, elles forment « ..... of .... »

« Plugstreet » est la façon dont les soldats britanniques prononçaient Ploegsteert.

Cette « Trêve de Noël » s'est déroulée dans le no man's land du Saint-Yvon, lieu-dit du secteur de « Plugstreet ». Chaque année, en décembre, des reconstitutions recréent, grâce à la magie du football, cet extraordinaire moment de fraternité.

Continuons un peu plus loin encore et là, à nouveau, la « Trêve de Noël » est bien présente.

Notre Trêve de Noël dure une semaine !
Les chefs des états-majors britanniques et allemands n'ont pas apprécié !

Regarde bien la croix, comment dit-on trêve en anglais ?

Ta réponse :

			1	17
10				

Indice : ça se prononce « trousse » en français.

Peux-tu reconnaître qui est qui ?

N° ..... (Indien)

N° ..... (Anglais)

N° ..... (Allemand)

N° ..... (Ecossais)

L'art a aidé certains soldats à survivre durant ces moments difficiles. Un lieutenant anglais, Bruce Bairnsfather, aimait dessiner. Il a créé un personnage de caricature, Old Bill, qui est devenu célèbre dans le monde entier.

Retournons sur nos pas et prenons à gauche vers le Mud Corner Cemetery, le cimetière du coin boueux.

As-tu vu la grande croix ? C'est la « croix du sacrifice ». Elle indique que le cimetière compte plus de 40 tombes.

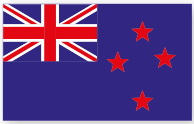
Chaque stèle porte l'insigne du régiment du soldat et de sa religion. Peux-tu retrouver d'où viennent ceux-ci ?

Feuille d'érable

Australian Imperial

Feuille de fougère

Springbock



Nouvelle Zélande

Canada

Afrique du Sud

Australie

Le Mud Corner Cemetery a été créé le 7 juin 1917, au début de la bataille de Messines. La plupart des soldats inhumés dans ce cimetière sont australiens (31) ou néo-zélandais (53). Seize d'entre eux ont perdu la vie les tout premiers jours de la bataille. C'est pourquoi ils reposent ensemble dans la rangée I A.

Poursuivons le chemin « Christmas Truce » et longeons la grand route pour rejoindre le cimetière de Hyde Park Corner en face du Mémorial.

Ce cimetière militaire britannique compte 83 tombes. Quelques soldats allemands y sont aussi enterrés. As-tu repéré leur tombe ?

L'un des panneaux du Commonwealth t'indique qu'une cérémonie est organisée le 1er vendredi de chaque mois en mémoire des soldats tombés durant la Grande Guerre. Comment s'appelle cette cérémonie ?

Ta réponse :

		18			12		

Parcours les allées B.2. et B.9. du cimetière. Lis les inscriptions sur les stèles et retrouve le Private Scholes et le Rifleman French.

À quel âge ces 2 soldats ont-ils été tués ?

Alexander Scholes, le plus âgé, avait .... ans

Albert French, le plus jeune, avait .... ans

Le 1er vendredi de chaque mois à 19h00, le Last Post est sonné au Mémorial de Ploegsteert, en hommage aux soldats morts. Dans les camps de l'armée britannique, cette sonnerie de clairon « bugle call » indiquait la fin de la journée et le temps du repos. À Ypres, un Last Post est joué tous les soirs à 20h00.

Traversons la grand route pour terminer le repérage de notre film à « Plugstreet 14-18 experience », le Centre d'interprétation tout proche du Mémorial britannique.

Voici une jolie allée nichée au cœur du bois… et là, WAOUH !!! Le Centre d'interprétation ! Super, nous avons là les dernières séquences de notre film.

Le Centre d'interprétation est une structure semi souterraine dominée par une élégante forme géométrique en verre.

Sais-tu comment s'appelle cette forme géométrique ?

Voici un rébus pour t'aider :

Ta réponse :

14 16

Semi souterrain ?
C'est profond ?

Le Centre d'interprétation de Ploegsteert est un véritable trésor technologique : des écrans tactiles, des animations, de l'interactivité… Et tout cela pour découvrir comment la Grande Guerre 14-18 a ravagé la région de Comines-Warneton !

Pénétrons dans le hall d'entrée du Centre d'interprétation. Cette pyramide est vraiment aussi impressionnante de l'intérieur que de l'extérieur ! Elle a une hauteur de 10,50m !

Sur la droite, tu peux observer le bas-relief en bronze que l'Australie a offert au Centre. La sculpture représente des mineurs australiens creusant un tunnel. Celui-ci permettra de placer une charge explosive sous les positions allemandes. Rappelle-toi, nous en avons déjà parlé à la page 8.

As-tu repéré le canari dans sa cage ?
Il servait à détecter la présence d'un gaz mortel : lorsque l'oiseau arrêtait de chanter, les mineurs évacuaient la galerie à toute vitesse.

Sur la partie gauche du bas-relief se trouve une explication. Oh ! C'est écrit en anglais... Tu peux évidemment demander de l'aide si tu veux tout comprendre.

Comment écrit-on « claustrophobe » en anglais ?

Ta réponse :

								▲ 15		▲ 13			

Un claustrophobe est une personne qui a peur des espaces trop fermés ou trop petits, par exemple les ascenseurs, les caves, les avions...

Le Centre est une construction moderne, semi souterraine. Celle-ci évoque les catacombes (galeries souterraines) utilisées par les soldats pour y dormir et reprendre des forces avant de partir au combat. Ces galeries creusées sous la colline « Hill 63 » pouvaient accueillir jusqu'à 1200 hommes !

Retranscris ici, à leur bonne place, les lettres numérotées. Tu trouveras ainsi la réponse des 2 énigmes.

Ta réponse :

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

12	13	14	15	16	17	18

Ce mot est la traduction anglaise de la premières énigme.

Alors, que penses-tu de ce symbole pour traduire à la fois l'horreur de la guerre et l'espoir de la vie ?

Adresse-toi au Centre d'Interprétation Plugstreet 14-18 (Rue de Messines, 156 à 7782 Ploegsteert) ou fais une pointe jusqu' à l'Office du Tourisme à Comines et reçois ton diplôme de Metteur en mémoire de la Grande Guerre !

Je le disais bien qu'il fallait inventer le « Metteur en mémoire » !

Office du Tourisme de Comines-Warneton

22, Place Sainte Anne, 7780 Comines
info@visitcomines-warneton.be

+32 (0)56 55 56 00
www.visitcomines-warneton.be

© Photos
Office du Tourisme de Comines-Warneton ;
Maison Du Tourisme de la Wallonie picarde

Éditeur responsable : Intercommunale IDETA / 35, Quai Saint Brice / 7500 Tournai. Conception & Réalisation : **HELLO Agency** - Concept pédagogique et rédaction : Newcom/Texto